


1999

	Koželužské stroje - Válcové stroje - Bezpečnostní požadavky	ČSN EN 972 79 8101
---	---	------------------------------

Tannery machines - Reciprocating roller machines - Safety requirements

Machines de tannerie - Machines à cylindres alternatifs - Prescriptions de sécurité

Gerberei-Maschinen - Walzenmaschinen - Sicherheitsanforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 972:1998. Evropská norma EN 972:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 972:1998. The European Standard EN 972:1998 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

54883

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1 Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné

zásady pro projektování - Část 1: Základní terminologie, metodologie (83 3001)

EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 292-2 Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 2: Technické zásady a specifikace (83 3001)

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami (83 3212)

EN 349:1993 zavedena v ČSN EN 349 Bezpečnost strojních zařízení - Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla (83 3211)

EN 418:1992 zavedena v ČSN EN 418 Bezpečnosť strojových zariadení - Zariadenie núdzového zastavenia - HI,adiská funkčnosti - Konštrukčné zásady (83 3311)

EN 563:1994 zavedena v ČSN EN 563 Bezpečnost strojních zařízení - Teploty povrchů přístupných dotyku - Ergonomické údaje pro stanovení mezních hodnot teploty horkých povrchů (83 3278)

EN 811:1996 zavedena v ČSN EN 811 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům dolními končetinami (83 3213)

EN 953:1997 zavedena v ČSN EN 953 Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů (83 3302)

EN 954-1:1996 zavedena v ČSN EN 954-1 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci (83 3205)

EN 982:1996 zavedena v ČSN EN 982 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Hydraulika (83 3371)

EN 983:1996 zavedena v ČSN EN 983 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Pneumatika (83 3370)

prEN 999:1993 nahrazena prEN 999:1998, nezavedena

EN 1037:1995 zavedena v ČSN EN 1037 Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění (83 3220)

ENV 1070:1993 dosud nezavedena

EN 1088:1995 zavedena v ČSN EN 1088 Bezpečnost strojních zařízení - Blokovací zařízení ochranných krytů - Zásady pro konstrukci a volbu (83 3315)

EN 1760-2 dosud nezavedena

prEN ISO 3740 nahrazena EN 3740:1996, dosud nezavedena

EN ISO 11200:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11200 Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Směrnice pro používání základních norem pro určování emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech (01 1618)

prEN 50100-1:1992 nahrazena EN 61496-1:1997, dosud nezavedena

prEN 50100-2:1994 zrušena v roce 1996 bez náhrady

EN 60204-1:1992 zavedena v ČSN EN 60204-1 Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení pracovních strojů - Část 1: Všeobecné požadavky (IEC 204-1:1992, mod) (33 2200)

Poznámka - IEC 204-1:1992 (mod) je již nahrazena EN 60204-1:1997.

EN 60529:1991 zavedena v ČSN EN 60529 Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód) (33 0330)

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950 - Václav Svoboda

Pracovník Českého normalizačního institutu: Luboš Ptáček

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 972
EUROPEAN STANDARD	Březen 1998
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 59.140.40

Deskriptory: leather working machines, tanning, machine tools, safety of machine, dangerous machine, hazards, safety measures, accident prevention, operating requirements, dangerous areas, utilization, marking

Koželužské stroje - Válcové stroje - Bezpečnostní požadavky

Tannery machines - Reciprocating roller machines - Safety requirements

Machines de tannerie - Machines à cylindres

Gerberei-Maschinen - Walzenmaschinen

alternatifs - Prescriptions de sécurité

- Sicherheitsanforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-03-04.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah

strana

Předmluva

.....
..... 5

0 Úvod

.....
..... 6

1 Předmět normy

.....
..... 6

2 Normativní odkazy

.....
..... 7

3 Definice

.....
..... 8

4 Seznam významných rizik

..... 8

5 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření

..... 17

6 Ověřování bezpečnostních požadavků

..... 22

7 Informace pro používání

..... 22

Příloha A (normativní) - Zamezení rizikům hluku	25
Příloha B (normativní) - Odstraňování škodlivých kapalin, plynů, mlh, dýmů a prachů	26
Příloha C (normativní) - Zamezení požáru	27
Příloha D (informativní) - Definice strojů	28
Příloha E (informativní) - Bibliografie	32
Příloha ZA (informativní) - Vztah této evropské normy ke směrnicím EU	33
Obrázky	34

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 200 "Koželužská strojní zařízení - Bezpečnost", která má sekretariát v UNI.

Této evropské normě se nejpozději do září 1998 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do září 1998.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnice) EU.

Vztah ke směrnicím EU je uveden v informativní příloze ZA, která tvoří nedílnou součást této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou národní normalizační organizace následujících zemí povinny zavést tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

0 Úvod

Tato evropská norma je typu C jak stanovuje ENV 1070:1993.

Strojní zařízení obsažená v této normě a rozsah zahrnutých rizik jsou uvedena v předmětu této normy.

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje bezpečnostní požadavky pro všechny fáze života stroje, jak jsou uvedeny v 3.11a) EN 292-1:1991.

Válcové stroje jsou stroje používané pro zpracování kůží, usní a kožešin. Tyto stroje mají protiběžný pohyb podávacích válců nebo dopravníků, který, je-li to požadováno, může být reverzován.

Tato norma obsahuje následující válcové stroje (typická uspořádání viz obrázky 1 až 13 a jejich popis v příloze D).

- a) broušící stroje (viz obrázky 1a a 1b);
- b) vypalovací stroje (viz obrázky 1a a 1b);
- c) žehlicí stroje kožešin (viz obrázky 2a a 2b);
- d) mykací stroje (viz obrázky 3a a 3b);
- e) postřihovací stroje kožešin (viz obrázky 4a a 4b);
- f) válcové měkčící stroje (viz obrázky 5a a 5b);
- g) vyrážecí stroje (viz obrázky 6a a 6b);
- h) odvlňovací stroje (viz obrázky 6a a 6b);
- i) omykací stroje (viz obrázky 6a a 6b);
- j) odchlupovací stroje (viz obrázky 6a a 6b);
- k) ždímací stroje (viz obrázky 6a a 6b);
- l) válcové žehlicí stroje (viz obrázky 7a a 7b);
- m) válcové měkčící stroje (viz obrázky 8a a 8b);
- n) mízdřící stroje (viz obrázky 9a a 9b);
- o) odhnojovací stroje (viz obrázky 10a a 10b);
- p) broušící stroje za mokra (viz obrázky 11a a 11b);
- q) postruhovací stroje (s vytahováním) (viz obrázky 12a a 12b);
- r) postruhovací stroje (s vtahováním) (viz obrázky 13a a 13b).

Je také třeba vzít v úvahu předpokládané použití, předpokládané nesprávné použití, poruchu součásti a systému.

Tato evropská norma platí pro stroje vyrobené po datu vydání této normy.

Všechna významná rizika uvedená v kapitole 4 jsou pokryta požadavky, které jsou uvedeny v kapitole

5 kromě následujících rizik:

- emisí prachu, kouře a páry (viz příloha B);
- požáru (viz příloha C).

Všeobecný návod pro tato rizika je předkládán v informativních přílohách.

Konstruktéři a výrobci musí bezprostředně ověřit, že přijaté postupy ke snížení těchto rizik byly úspěšné.

-- Vynechaný text --